



**BURG
WÄCHTER**

SecuTronic



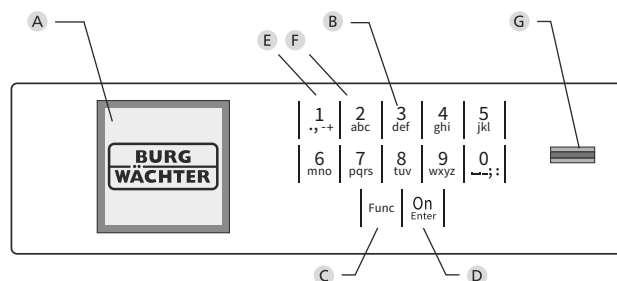
BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

Language

<i>de</i>	Deutsch	2
<i>en</i>	English	9
<i>fr</i>	Français	16
<i>nl</i>	Nederlands	23
<i>it</i>	Italiano	30
<i>cs</i>	Česky	37
<i>sk</i>	Slovenský	44
<i>hu</i>	Magyar	51
<i>ro</i>	Românesc	58
<i>pt</i>	Português	65
<i>dk</i>	Dansk	72
<i>fi</i>	Suomalainen	79
<i>no</i>	Norsk	86
<i>sv</i>	Svenska	93
<i>pl</i>	Polski	100
<i>sl</i>	Slovensko	107
<i>es</i>	Espanol	114
<i>bg</i>	български	121
<i>hr</i>	Hrvatski	128
<i>ru</i>	русский	135
<i>el</i>	ελληνικά	142
<i>et</i>	Eestlane	149
<i>lv</i>	Latvietis	156
<i>tr</i>	Türk	163
<i>lt</i>	Lietuvis	170

www.burg.biz

Opbouw



A Display

B Numerieke toetsen

De cijfers '1'-'0' worden bijvoorbeeld gebruikt voor het invoeren van een code.

C 'Func'-toets

De "Func"-toets past zijn functie aan de situatie aan. Ofwel gaat u door het indrukken van de toets naar het vorige menuniveau, ofwel verwijdert u een ingevoerd teken, of gaat u naar het hoofdmenu. Het display toont de actuele functie van de toets (zie hoofdstuk 3).

D 'On/Enter'-toets

De "On/Enter"-toets start het systeem of selecteert het weergegeven menupunt.

E '1'-Toets

Als er meerdere opties beschikbaar zijn, kunt u via deze toets naar boven bladeren. Als dit mogelijk is geeft het display dit ook aan (zie hoofdstuk 3).

F '2'-toets

Als er meerdere keuzeopties beschikbaar zijn, kunt u via deze toets omlaag bladeren. Als dit mogelijk is geeft het display dit ook aan (zie hoofdstuk 3).

G Fingerprint-sensor

Via de Fingerprint-sensor kunnen vingerafdrukken opgeslagen of voor het openen van de kluis gebruikt worden.

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw keuze voor een kluis met BURG-WÄCHTER SecuTronic elektronica. Deze elektronica is gecertificeerd volgens de ECB-S klasse B. U heeft hiermee een product aangeschaft dat voldoet aan extreem hoge veiligheidseisen en is ontwikkeld en geproduceerd volgens de huidige technische normen. Dit slot is gecertificeerd volgens EN 1300:2018. (waardebergingsclassificatie van hogeveiligheidssloten op basis van hun weerstandsgraad tegen onbevoegd openen).

Belangrijk: Lees voorafgaand aan het programmeren de volledige bedieningshandleiding aandachtig door en bewaar deze voor latere raadpleging op een veilige plaats.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe BURG-WÄCHTER kluis. Uw BURG-WÄCHTER KG

Algemeen:

Activering

De elektronica wordt ingeschakeld met de On_{Ent} -toets op het toetsenbord. Deze licht vervolgens op. Tegelijkertijd toont het display even het BURG-WÄCHTER logo voordat het invoervenster voor de pincode resp. de fingerprint verschijnt.

Talen

De menunavigatie in het display is beschikbaar in twaalf talen en kan worden ingesteld via het menupunt 'Talen'. Een gedetailleerde uitleg hierover vindt u in het hoofdstuk "Menu Taal/Language".

Bevoegdheidcontroles

Voor het openen met de fingerscan moet altijd tevens een geldige pincode worden ingevoerd.

Achtergrond:

Alle fingerprints krijgen in de actuele softwareversie nog niet hun volle waarde. Voor het verkrijgen van een openingsbevoegdheid is evenwel een volle waarde vereist. Om die reden heeft u tevens een geldige pincode van een andere gebruiker nodig. Bij het aanmaken van een pincode op de kluis wordt gevraagd, of de toegang samen met een fingerprint moet worden gebruikt. In dat geval wordt de waarde van de pincode automatisch verlaagd, waardoor deze niet zonder een andere pincode of vingerafdruk van een andere gebruiker toegang kan bieden. Een combinatie van pincode en vingerafdruk van dezelfde gebruiker biedt geen toegang. Pincodes zonder een toegewezen fingerprint behouden hun volle waarde en bieden aldus toegang zonder een tweede bevoegdheidscontrole.

Blokkeertijd

Als beveiliging tegen manipulaties blokkeert de slotelektronica de toegang tot de kluis gedurende vijf minuten, als driemaal achter elkaar een verkeerde cijfercode werd ingevoerd. Vervolgens tien minuten lang voor elke foutieve invoer daarna. Tijdens deze blokkeertijd loopt de resterende tijd in het display terug. Openen van de kluis gedurende deze tijd is ook met een geldige geldige gebruikers- of administratorcode niet mogelijk.

Verhoogde inbraakbeveiliging

Zie erop toe dat de codes niet in onbevoegde handen geraken. Bewaar uw codes daarom op een veilige plaats, zodat deze uitsluitend voor bevoegde personen toegankelijk zijn. Als er een code verloren raakt, moet het slot naar een nieuwe code worden omgezet.

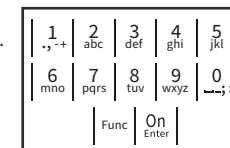
- De fabriekscodes dient te worden gewijzigd, zodra het slot in gebruik wordt genomen.
- Eenvoudige codes die gemakkelijk kunnen worden geraden (bijv. 1-2-3-4-5-6) mogen niet worden gebruikt.
- Persoonlijke gegevens (bijv. verjaardagen) of andere gegevens die op basis van aanwezige informatie over de code-eigenaar geraden kunnen worden, mogen niet als code worden gebruikt.
- Na het wisselen van de code moet het slot meerdere keren bij geopende veiligheid worden getest.

Let op: Alle wijzigingen van de administratorcode, de fabriekscodes en de gebruikerscodes moeten bij een geopende safedeur worden uitgevoerd! Nadat het sluitsysteem op een nieuwe code werd ingesteld, moet het systeem bij geopende deur meermaals met de nieuwe code worden bediend.

Invoermogelijkheden

Numerieke toetsen:

De cijfers "1"-"0" worden voor invoer gebruikt, bijv. het invoeren van een code.



"Func"-toets:

De "Func"-toets past zijn functie aan de situatie aan. Ofwel gaat u door het indrukken van de toets naar het vorige menuniveau, ofwel verwijdert u een ingevoerd teken, of gaat u naar het hoofdmenu. Het display toont de huidige functie van de toets.

"On/Enter"-toets

De "On/Enter"-toets start het systeem of selecteert het weergegeven menupunt.

Toetsen "1"- en "2":

Als er meerdere keuzeopties beschikbaar zijn, kunnen deze toetsen worden gebruikt om omhoog of omlaag te bladeren. Als dit mogelijk is geeft het display dat met desbetreffende pijltjes aan.

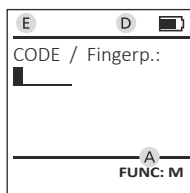
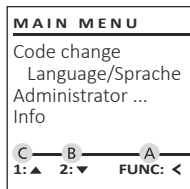
Fingerprint-sensor:

Via de Fingerprint-sensor kunnen vingerafdrukken opgeslagen of voor het openen van de kluis gebruikt worden



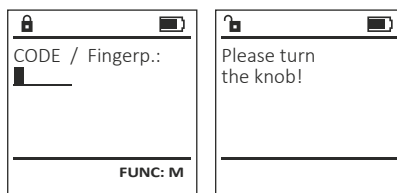
Display

- A Geeft aan, of u met de toets **Func** de laatste invoer kunt annuleren (**<**) of naar het hoofdmenu kunt omschakelen (**M**).
- B (**2:▼**) wordt weergegeven wanneer u met de "2"-toets omlaag kunt bladeren.
- C (**1:▲**) wordt weergegeven wanneer u met de "1"-toets omhoog kunt bladeren.
- D (**🔋**) geeft de capaciteit van de batterij aan.
- E (**🔒/🔓**) geeft aan of het slot de vergrendeling heeft vrijgegeven en de kluis dus geopend kan worden.



Openen

Openen met PIN-code



- Schakel het slot via de **On**-toets in.
- Voer de 6-cijferige pincode (fabrieksinstelling "1-2-3-4-5-6") in.
- Op het display verschijnt "Please turn the knob!" (Draaiknop bedienen a.u.b!)
- Bedien de draaiknop.

Openen met fingerprint



- Schakel het slot via de **On**-toets in.
- Sleep de ingeleerde vinger van boven naar beneden midden over de sensor.
- Op het display verschijnt de aanwijzing "Validity not achieved" (Waarde niet bereikt).
- Voer een geldige 6-cijferige pincode (fabrieksinstelling "1-2-3-4-5-6") van een andere gebruiker in.
- Op het display verschijnt "Please turn the knob!" (Draaiknop bedienen a.u.b!)
- Bedien de draaiknop.

Menustructuur

Opbouw van de menustructuur

- Codewijziging
- Taal/Language
- Administrator
 - > Gebruiker
 - > Aanmaken
 - > Code aanmaken
 - > Vinger opleggen
 - > Toewijzen
 - > Code toewijzen
 - > Vinger toewijzen
 - > Wissen
 - > Tijdfuncties
 - > Tijd instellen
 - > Datum instellen
 - > Automatische ZT/WT
 - > Vertragingstijd
 - > Programmering
 - > Database-update
 - > Firmware-update
 - > Reorganiseren
 - > Handelingen
 - > Weergeven
 - > Opslaan
 - > Setup
 - > Aanmelden
 - > FP-reset
 - > AES-key genereren
- Info
 - > Systeeminfo
 - > Systeemcontrole

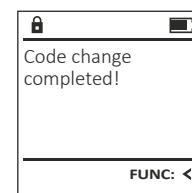
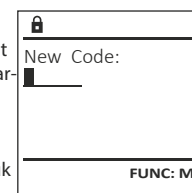
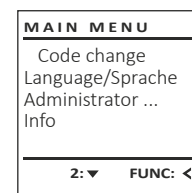
Beschrijving van de menufuncties

Menu Codewijziging

Wijziging van de administratorcode en van de gebruikerscode.

Houd er rekening mee dat om veiligheidsredenen de af fabriek ingestelde administratorcode moet worden vervangen door een individueel ingestelde code.

- Schakel het slot via de **On**-toets in.
- Druk vervolgens op **Func**.
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Bevestig met **On**.
- Met de toets 1 resp. 2 kunt u nu zolang bladeren, tot de administrator/gebruiker wordt aangegeven, waarvan de gebruikerscode gewijzigd moet worden.
- Bevestig met **On**.
- Voer met behulp van het toetsenblok de tot dusver geldige oude code of fabriekscode in en druk op **On**.
- Voer via het toetsenblok de nieuwe code in en bevestig met **On**.
- Herhaal de invoer en bevestig opnieuw met **On**.
- Bij een correct uitgevoerde invoer verschijnt "Code change completed!" (Codewijziging uitgevoerd)
- Druk op een willekeurige toets.



Aanwijzing: Bij de eerste inbedrijfstelling van een kluis slot worden tevens gegevens over de actuele datum en de kloktijd opgevraagd:

- Voer de dag in (2 cijfers).
- Voer de maand in (2 cijfers).
- Voer het jaartal in (2 cijfers).
- Voer het uur in (2 cijfers).
- Voer de minuten in (2 cijfers).

Menu Taal/Language

- Schakel het slot in via de ^{On}_{Enter}-toets.
- Druk vervolgens op ^{Func}.
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Language" (Taal) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Op het scherm verschijnt "Main menu / language" (Hoofdmenu/Taal).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot de gewenste taal gemarkeerd wordt.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Het bericht "Data has been saved!" (Gegevens werden opgeslagen!) verschijnt.
- Druk op een willekeurige toets.

MAIN MENU

Code change
Language/Sprache
Administrator ...
Info

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

LANGUAGE

Čeština
Deutsch
English
Español

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

Menu Administrator

Dit menu bevat verschillende submenu's voor het groeperen van functies. De functies binnen deze sectie zijn alleen volledig bruikbaar met de administratorcode.

MAIN MENU

Code change
Language/Sprache
Administrator ...
Info

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

Menu Administrator/Gebruiker

Menu Administrator/Gebruiker/Aanmaken

Aangemaakte gebruikers kunnen de kluis openen. Voor informatie over waarden, zie pagina 23.

Submenu Administrator / Gebruiker / Aanmaken / Code aanmaken

- Schakel het slot in via de ^{On}_{Enter}-toets.
- Druk vervolgens op ^{Func}.
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Het menupunt "Main menu / Administrator" (Hoofdmenu / Administrator) wordt weergegeven.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Het menupunt "Main menu / Administrator / User" (Hoofdmenu / Administrator / Gebruiker) wordt weergegeven.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Het menupunt "Main menu / Administrator / User / Create" (Hoofdmenu / Administrator / Gebruiker / Aanmaken) wordt weergegeven.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.

USER

Create
Assign
Delete

2: ▼ FUNC: <

USER.0001 CD

569425
Combination: [FP]

FUNC: M

- Voer de administratorcode in, om de nodige bevoegdheid te verkrijgen.
- De volgende vrije geheugenplaats wordt getoond (bijvoorbeeld USER.0002 CD).
- Voer de 6-cijferige code in en bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Blader met de toets 1 resp. 2 door de combinatiemogelijkheden.
- Heeft u een combinatie ingevoerd, bevestigt u 3x met ^{On}_{Enter}.
- Heeft u de combinatie "FP" geselecteerd, leert u uw vingerafdruk in, zoals beschreven in het submenu "Administrator / User / Create / Create fingerprint" (Administrator / Gebruiker / Aanmaken / Vinger aanmaken).

Submenu Administrator / Gebruiker / Aanmaken / Vinger aanmaken

- Schakel het slot in via de ^{On}_{Enter}-toets.
- Druk vervolgens op ^{Func}.
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Het menupunt "Main menu / Administrator" (Hoofdmenu / Administrator) wordt weergegeven.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Het menupunt "Main menu / Administrator / User" (Hoofdmenu / Administrator / Gebruiker) wordt weergegeven.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Het menupunt "Main menu / Administrator / User / Create" (Hoofdmenu / Administrator / Gebruiker / Aanmaken) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Vinger aanmaken" gemarkeerd wordt.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Op het display verschijnt "Create fingerprint" (Vinger inleren).
- Sleep de vinger meerdere keren van boven naar beneden over het midden van de sensor.
- Ofwel wordt u nu verzocht om deze procedure te herhalen (bij foutmeldingen, zie pagina 29), of u ontvangt de melding "USER.XXXX FP created!" (USER.XXXX FP is met succes aangemaakt).
- Druk op een willekeurige toets.

USER.0002 CD

569425
Combination: [FP]

1: ▲ FUNC: <

USER.0001 CD

Created!

FUNC: <

USER

Create Code
Create Finger

1: ▲ FUNC: <

Program finger

■■■■4↓

FUNC: <

USER.0003 FP

created!

FUNC: <

Menu Administrator / Gebruiker / Toewijzen

Elke gebruiker kan een code en een vingerafdruk bezitten
Voor informatie over waarden, zie pagina 23.

Submenu Administrator / Gebruiker / Aanmaken / Code toewijzen

- Schakel het slot in via de ^{On}_{Enter}-toets.
- Druk vervolgens op ^{Func}.
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Het menupunt "Main menu / Administrator" (Hoofdmenu / Administrator) wordt weergegeven.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Het menupunt "Main menu / Administrator / User / Create" (Hoofdmenu / Administrator / Gebruiker / Aanmaken) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Assign" (Toewijzen) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Het menupunt "Main menu / Administrator / User / Assign" (Hoofdmenu / Administrator / Gebruiker / Toewijzen) wordt weergegeven.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Via de toets 1 resp. 2 kunt u nu zolang bladeren, tot de gebruiker wordt aangegeven, aan wie een code toegewezen moet worden.
- Bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Voer de 6-cijferige code in en bevestig met ^{On}_{Enter}.
- Blader met de toets 1 resp. 2 door de combinatiemogelijkheden.
- Heeft u een combinatie ingevoerd, bevestigt u 3x met ^{On}_{Enter}.

USER

Create
Assign
Delete

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

USER

Assign Code
Assign Finger

2: ▼ FUNC: <

USER.0001

FUNC: M

Submenu Administrator / Gebruiker / Toewijzen / Vinger toewijzen

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func .
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Main menu / Administrator" (Hoofdmenu / Administrator) wordt weergegeven.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Main menu / Administrator / User" (Hoofdmenu / Administrator / Gebruiker) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Assign" (Toewijzen) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Assign Finger" (Vinger toewijzen) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Het menupunt "Main menu / Administrator / User / Assign Finger" (Hoofdmenu / Administrator / Gebruiker / Toewijzen) wordt weergegeven.
- Via de toets 1 resp. 2 kunt u nu zolang bladeren, tot de gebruiker wordt aangegeven, aan wie een vingerafdruk toegewezen moet worden.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Op het display verschijnt "Create fingerprint" (Vinger inleren).
- Sleep de vinger meerdere keren van boven naar beneden over het midden van de sensor.
- Ofwel wordt u nu verzocht om deze procedure te herhalen (bij foutmeldingen, zie pagina 29), of u ontvangt de melding "USER.XXXX FP created!" (USER.XXXX FP is met succes aangemaakt).
- Druk op een willekeurige toets.

USER
Create
Assign
Delete
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

USER
Assign Code
Assign Finger
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

USER.0003 FP created!
FUNC: <

Menu Administrator/Gebruiker/Wissen

Gewiste gebruikers hebben geen toegang meer tot de kluis. Zij blijven echter in de historiek opgeslagen.

Submenu Administrator/Gebruiker/Wissen

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func .
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Main menu / Administrator" (Hoofdmenu / Administrator) wordt weergegeven.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Main menu / Administrator / User" (Hoofdmenu / Administrator / Gebruiker) wordt weergegeven.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Main menu / Administrator / User / Delete" (Hoofdmenu / Administrator / Gebruiker / Wissen) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Delete" (Wissen) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Via de "1"- en "2"-toetsen kunt u nu zolang bladeren, tot de gebruiker wordt gemarkeerd die gewist moet worden.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Op het display verschijnt "Data has been deleted" (Record gewist).
- Druk op een willekeurige toets.

USER
Create
Delete
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

USER.0001 CD
1: ▲ 2: ▼ FUNC: M

Dataset has been deleted!
FUNC: <

Menu Administrator/Tijdfuncties

Behalve tijd en datum kan ook worden ingesteld, of er automatisch tussen Midden-Europese zomer-/wintertijd moet worden overgeschakeld. De mogelijkheid tot vertragingstijd verhindert snel openen bij een overval.

ADMIN
User
Timer functions
Programming
Processes
1: ▲ 2: ▼ 3: ▼ FUNC: <

Menu Administrator / Tijdfuncties / Tijd instellen

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func .
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Main menu / Administrator" (Hoofdmenu / Administrator) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Timer functions" (Tijdfuncties) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Administrator / Time entry" (Administrator / Tijdfuncties) wordt weergegeven.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Via het toetsenbord kan de tijd (24-uur ritme) worden ingesteld.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het bericht "Data has been saved!" (Gegevens werden opgeslagen!) verschijnt.
- Druk op een willekeurige toets.

TIMER FUN ...
Time entry
Date entry
Autom. ST/WT
Delay time
2: ▼ 3: ▼ FUNC: <

Time entry
H.M 00.00
FUNC: M

Menu Administrator / Tijdfuncties / Datum instellen

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func.
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Main menu / Administrator" (Hoofdmenu / Administrator) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Timer functions" (Tijdfuncties) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Administrator / Timer functions" (Administrator / Tijdfuncties)
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Date entry" (Datum) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Via het toetsenbord kan de datum worden ingesteld.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het bericht "Data has been saved!" (Gegevens werden opgeslagen!) verschijnt.
- Druk op een willekeurige toets.

TIMER FUN ...

Time entry
Date entry
Autom. ST/WT
Delay time

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

🔒

Date entry
D.M.Y [00.00]

FUNC: M

Menu Administrator / Tijdfuncties / Autom. ZT/WT

Automatische omschakeling tussen Midden-Europese zomer-/wintertijd

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func.
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Main menu / Administrator" (Hoofdmenu / Administrator) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Time functions" (Tijdfuncties) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Administrator / Time functions" (Administrator / Tijdfuncties)
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot menupunt "Autom. ST/WT" (Autom. ZT/WT) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Via de toets 1 resp. 2 kan de automatische tijdschakeling in- of uitgeschakeld worden.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het bericht "Data has been saved!" (Gegevens werden opgeslagen!) verschijnt.
- Druk op een willekeurige toets.

TIMER FUN ...

Time entry
Date entry
Autom. ST/WT
Delay time

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

Autom. ST/WT
[ON]

1: ▲ FUNC: M

Menu Administrator / Tijdfuncties / Vertragingstijd

De vertragingstijd stelt een gewenste wachttijd vóór de uitvoering van een functie in en kan daardoor snel openen bij een overval verhinderen. Na afloop van de vertragingstijd moet opnieuw een geldige en volwaardige invoer geschieden, om toegang te verschaffen.

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func.
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Main menu / Administrator" (Hoofdmenu / Administrator) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Time functions" (Tijdfuncties) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Administrator / Time functions" (Administrator / Tijdfuncties)
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot menupunt "Delay time" (Vertragingstijd) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen. Indien er reeds een vertragingstijd werd ingesteld, moet deze eerst worden doorlopen.
- Via het toetsenbord kan de vertragingstijd (0-99 minuten) worden ingesteld.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het bericht "Data has been saved!" (Gegevens werden opgeslagen!) verschijnt.
- Druk op een willekeurige toets.

TIMER FUN ...

Time entry
Date entry
Autom. ST/WT
Delay time

1: ▲ FUNC: <

🔒

Delay time
[00] min

FUNC: M

Menu Administrator/Programming

Een firmware-update installeert de nieuwste softwareversie. Door reorganiseren wordt de database gesorteerd.

ADMIN

User
Timer functions
Programming
Processes

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

Menu Administrator / Programming / Database-update

Deze functie is voornamelijk niet vrijgeschakeld.

PROGRAMMING

Databaseupdate
Firmwareupdate
Restructure

2: ▼ FUNC: <

Menu Administrator / Programming / Firmware-update

- Controleer dat de batterijen voorafgaand aan de firmware-update de volledige capaciteit bevatten.
- Kopieer de nieuwe firmware-versie naar een FAT-32-geformatteerde microSD-kaart en steek deze in de microSD-slot.
- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func.
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Main menu / Administrator" (Hoofdmenu / Administrator) wordt weergegeven.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Er verschijnt de melding "Programming" (Programming)
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Firmwareupdate" (Firmwareupdate) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Het bericht "Confirm current original Firmware version with Enter" (Actuele originele fabrikantfirmware verschijnt. Versie met Enter bevestigen).
- Bevestig met On_{Enter} . Hierna hoeft in niet verder in het proces in te grijpen.
- Er verschijnt de melding "Do not interrupt power" (Stroom niet onderbreken).
- De weergave in het display dooft enige tijd.
- Na voltooiing van de update verschijnt de aanwijzing "Firmwareupdate completed" (Firmware-update uitgevoerd).

PROGRAMMING

Databaseupdate
Firmwareupdate
Restructure

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

🔒

Confirm current original firmware version with Enter!

FUNC: M

🔒

Firmwareupdate complete!

FUNC: <

Menu Administrator / Programming / Reorganisatie

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func.
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Main menu / Administrator" (Hoofdmenu / Administrator) wordt weergegeven.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Er verschijnt de melding "Programming" (Programming)
- Bevestig met On_{Enter} .
- Er verschijnt de melding "Programming" (Programming)
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Restructuring" (Reorganisatie) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Er verschijnt de melding "Restructuring in progress!" (Reorganisatie is bezig).

PROGRAMMING

Databaseupdate
Firmwareupdate
Restructure

1: ▲ FUNC: <

🔒

Restructuring in progress!

Menu Administrator / Handelingen

De historie kan op een ingestoken microSD-kaart opgeslagen worden resp. direct op het display worden afgebeeld.

ADMIN		
User		
Timer functions		
Programming		
Processes		
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <		

Menu Administrator / Handelingen / Weergeven

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func .
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Administrator" (Administrator) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Processes" (Handelingen) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Blader met de toets 1 resp. 2 door de gegevensrecords.
- Bevestig met On_{Enter} .

Processes		
Display		
Save		
2: ▼ FUNC: <		

Administrator		
Code entry		
1: ▲ 2: ▼ FUNC: M		

Menu Administrator / Handelingen / Opslaan

- Steek een FAT-32-geformatteerde microSD-kaart in de microSD-slot.
- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func .
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Administrator" (Administrator) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Processes" (Handelingen) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Processes" (Handelingen) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Save" (Opslaan) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Er verschijnt de melding "Please wait!" (Wachten!).
- Het bericht "Dataset has been stored" (Gegevens werden opgeslagen!) verschijnt.
- Druk op een willekeurige toets.

Processes		
Display		
Save		
1: ▲ FUNC: <		

Please wait!		
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <		

Dataset has been stored!		
FUNC: <		

Menu Administrator / Setup

Het systeem moet voor communicatie binnen het apparaat worden aangemeld.

FP-reset verwijdert alle vingerafdrukken.

ADMIN		
User		
Restructure		
Processes		
Install		
1: ▲ FUNC: <		

Menu Administrator / Setup / Aanmelden

In geval van een totale systeemstoring moet het elektronische bedieningspaneel mogelijk opnieuw worden aangemeld op het vergrendelingsmechanisme.

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func .
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Administrator" (Administrator) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Setup" (Setup) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Het bericht "Dataset has been stored" (Gegevens werden opgeslagen!) verschijnt.
- Druk op een willekeurige toets.

Na een aanmelding moet de administratorcode, zoals beschreven in het menu Codewijziging, worden gewijzigd.

SETUP		
Install		
FP-Reset		
Generate AES-Key		
2: ▼ FUNC: <		

Dataset has been stored		
FUNC: <		

Menu Administrator / Setup / FP-reset

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func .
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Administrator" (Administrator) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Administrator" (Administrator) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Setup" (Setup) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "FP-Reset" (FP-Reset) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- Het bericht "Delete data with ENTER key" (Gegevens wissen met ENTER-toets) verschijnt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Er verschijnt de melding "Please wait!" (Wachten!).
- Druk op een willekeurige toets.

SETUP		
Install		
FP-Reset		
Generate AES-Key		
2: ▼ FUNC: <		

Delete data with ENTER key		
FUNC: <		

Menu Administrator / Setup / AES-key generer.

Deze functie is vooralsnog niet vrijgeschakeld.

In dit menu kunt u verschillende systeemgegevens weergeven.

MAIN MENU		
Code change		
Language/Sprache		
Administrator ...		
Info		
1: ▲ FUNC: <		

Menu Info/Systeeminfo

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func .
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Info" (Info) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Info" wordt weergegeven.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- De systeemgegevens worden getoond.
- Blader met de toets 1 resp. 2 om de informatie te bekijken.
- Keer met de Func -toets terug.

MAIN MENU		
Code change		
Language/Sprache		
Administrator ...		
Info		
1: ▲ FUNC: <		

Info		
EE-V1.0		
SNE:20.0A.00.00		
2: ▼ FUNC: M		

Menu Info/Systeemcontrole

- Schakel het slot in via de On_{Enter} -toets.
- Druk vervolgens op Func .
- Op het scherm verschijnt "Main menu" (Hoofdmenu).
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Info" (Info) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Het menupunt "Info" (Info) wordt weergegeven.
- Blader met de toets 1 resp. 2 tot het menupunt "Systemcheck" (Systeemcheck) gemarkeerd wordt.
- Bevestig met On_{Enter} .
- Voer de administratorcode in, om de benodigde bevoegdheid te verkrijgen.
- De systeemcheck-informatie wordt getoond.
- Blader met de toets 1 resp. 2 om de informatie te bekijken.
- Keer met de Func -toets terug.

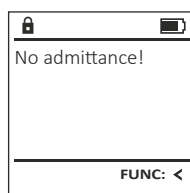
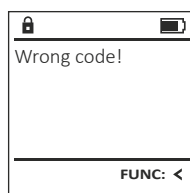
INFO		
System info		
Systemcheck		
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <		

EE		
✓ ADC 5.45V		
✓ Flash		
✓ Touch con.		
2: ▼ FUNC: M		

Foutmeldingen

Onderstaand worden de foutmeldingen op het display bij het inleren van een vinger resp. bij het openen weergegeven.

Foutmelding	Oplossing
<i>Too fast! Please repeat (Te snel! Herhalen a.u.b.)</i>	Sleep de vinger langzaam over de sensor.
<i>Too tilted! Please repeat (Te schuin! Herhalen a.u.b.)</i>	Sleep de vinger recht over de sensor.
<i>Too short! Please repeat (Te kort! Herhalen a.u.b.)</i>	Sleep de vinger zodanig over de sensor dat er meer oppervlak van uw vinger gelezen kan worden.
<i>Position in the middle and repeat! (In het midden positioneren en herhalen!)</i>	Positioneer uw vinger in het midden van de sensor.
<i>Wrong code! (Code verkeerd!)</i>	Voer een geldige code in.
<i>No admittance! (Geen toegang!)</i>	Er werd een niet opgeslagen vinger gebruikt. Herhaal de procedure met een reeds ingeleerde vinger.



Technische gegevens

Aantal administratorcodes:	1
Aantal gebruikerscodes:	9 (max.)
Aantal fingerprint-codes:	20 (max.)
Spertijden:	Na 3x foutieve code-invoer 5 minuten, daarna telkens 10 minuten
Voeding:	4x AA MIGNON LR6 ALKALINE
Datum / tijd:	✓
Bijwerking mogelijk (firmware):	✓
Aantal historiek:	2.000

Batterijwissel

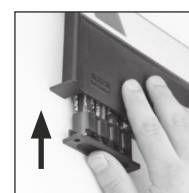
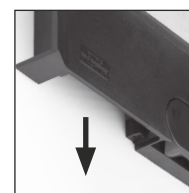
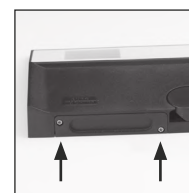
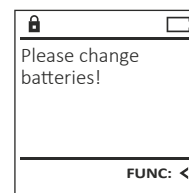
U kunt de batterijstatus op elk moment controleren met behulp van de capaciteit indicator in de rechterbovenhoek van het display. Wanneer de batterijlading bijna verbruikt is, verschijnt een overeenkomstige melding op het display: wanneer deze melding verschijnt, moet u de batterijen zo mogelijk onmiddellijk vervangen.

Verwijder de beide schroeven aan de onderzijde van de slotelektronica. Hiervoor heeft u een Torx T 8 schroevendraaier nodig.

Laat het deksel er samen met de batterijen naar beneden toe uit glijden.

Verwijder de verbruikte batterijen en voer deze af volgens de afvoerinstructies op pagina 29. Vervang de batterijen door vier nieuwe 1,5 V AA Mignon-batterijen en let op de juiste polariteit. Hiervoor zijn afbeeldingen op de batterijhouder te zien. Gebruik a.u.b. merk-batterijen en geen oplaadbare batterijen.

Schuif het deksel samen met de batterijen terug in de vergrendelings-elektronica en draai de schroeven weer vast.



Garantie

BURG-WÄCHTER-producten worden overeenkomstig de op het productietijdstip geldende technische standards en conform onze kwaliteitsstandaards geproduceerd. De garantie bevat uitsluitend gebreken die aantoonbaar aan fabricage- of materiaalfouten op het tijdstip van de verkoop toe te schrijven zijn. De garantie eindigt na twee jaar, verdere claims zijn uitgesloten. Gebreken en schade door bijv. transport, foute bediening, ondeskundig gebruik, slijtage, etc. zijn van de garantie uitgesloten. De batterijen zijn uitgesloten van de garantie. Vastgestelde gebreken moeten schriftelijk, incl. origineel aankoopbewijs en korte foutbeschrijving bij uw verkoper worden ingediend. Na controle binnen een redelijke termijn beslist de garantiegever over een mogelijke reparatie of een vervanging.

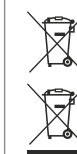
Let op:

Om u een kwalitatief onberispelijk en hoogwaardig product te leveren en u bij service en reparatie optimaal te helpen, is het noodzakelijk dat foutieve of defecte apparaten tezamen met de geldige administratorcode en het originele aankoopbewijs bij uw dealer worden ingeleverd.

Bij retourzending op grond van uw herroepingsrecht dienen alle apparaatcomponenten zich bovendien in de fabrieksstand te bevinden. Bij veronachtzaming van het bovenstaande vervalt de garantie.

Verwijdering van het apparaat

Geachte klant,
Help ons, afval te vermijden. Mocht u op enig moment van plan zijn om dit apparaat te verwijderen, dient u daarbij te bedenken dat een groot aantal componenten daarvan uit waardevolle materialen bestaan, die recyclebaar zijn.



Wij wijzen erop dat aldus gemarkeerde elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet samen met het huisafval maar gescheiden resp. afzonderlijk ingezameld moeten worden. Informeer bij de bevoegde instantie in uw stad / gemeente naar de inzamelpunten voor batterijen en elektrisch afval.



Hierbij verklaart de firma BURG-WÄCHTER WÄCHTER KG dat het betreffende apparaat aan de richtlijnen 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS) voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan op het internetadres www.burg.biz worden geraadpleegd.

Veiligheidsaanbeveling

Gelieve het bedieningsoppervlak van het toetsenbord af en toe te reinigen met een micro-vezeldoek (bijv. een doekje om de bril te reinigen) om eventuele vingerafdrukken op het toetsenbordoppervlak weg te wissen.

Druk- en zetfouten alsmede technische wijzigingen zijn voorbehouden.